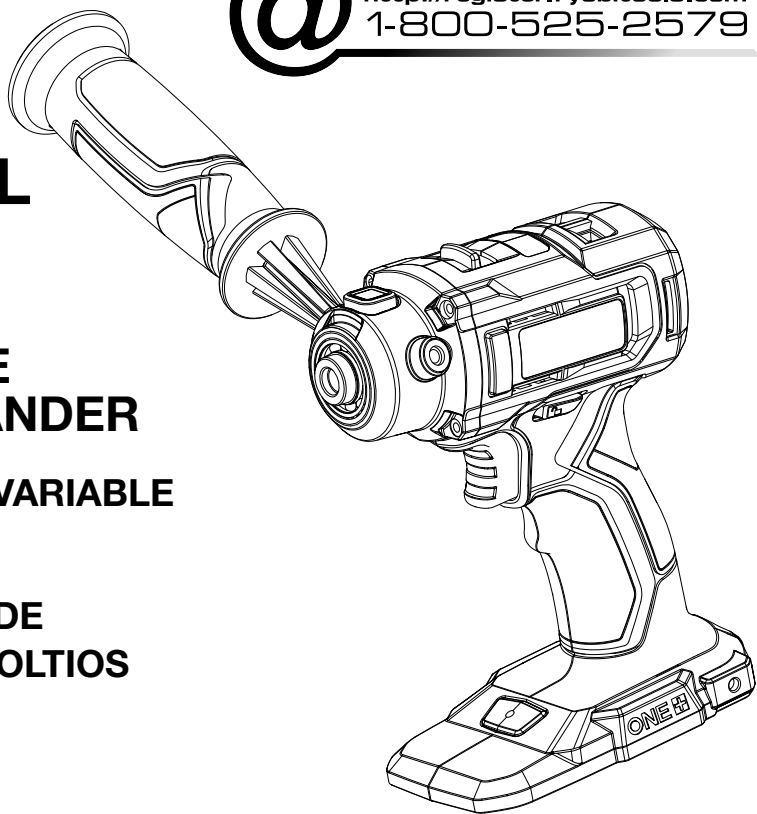




REGISTER YOUR TOOLS
 @ <http://register.ryobitools.com>
 1-800-525-2579



OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION
 MANUAL DEL OPERADOR

18 VOLT ONE+ 3 in. VARIABLE SPEED DETAIL POLISHER/SANDER

POLISSEUSE/PONCEUSE À VITESSE VARIABLE DE 76,20 mm (3 po) 18 V ONE+

PULIDORA/LIJADORA DE DETALLES DE VELOCIDAD VARIABLE ONE+ DE 18 VOLTIOS Y 76,20 mm (3 pulg.)

PBF102

INCLUDES: Polisher/Sander, Side Handle, Backer Pads, Foam Pads, Wool Pad, Sanding Discs, Operator's Manual

TABLE OF CONTENTS

- General Power Tool Safety Warnings..... 2-3
- Polisher/Sander Safety Warnings.... 3-5
- Symbols..... 5-6
- Features..... 6
- Assembly 6
- Operation..... 7-9
- Maintenance..... 10
- Accessories 10
- Illustrations 11-13
- Parts Ordering and Service..... Back page

INCLUT : Polisseuse/ponceuse, poignée latérale, plateaus porte-disques, coussinets de mousse, coussinet de laine, disques abrasif, manuel del utilisation

TABLE DES MATIÈRES

- Avertissements de sécurité générales relatives aux outils électriques 2-3
- Avertissements de sécurité relatifs polisseuse/ponceuse 3-5
- Symboles..... 4-5
- Caractéristiques 6
- Assemblage 6-7
- Utilisation 7-10
- Entretien 10
- Accessoires 10
- Illustrations 11-13
- Commande de pièces et dépannage..... Page arrière

INCLUYE: Pulidora/lijadora, mango lateral, almohadillas des respaldos, almohadillas de espuma, almohadilla de lana, discos de lija, manual del operador

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Advertencias de seguridad para herramientas eléctrica 2-3
- Advertencias de pulidora/lijadora... 4-5
- Símbolos..... 5-6
- Características 6
- Armado 6-7
- Funcionamiento 7-10
- Mantenimiento..... 10
- Accesorios..... 10
- Ilustraciones..... 11-13
- Pedidos de piezas y servicio..... Pág. posterior

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.
- **Use this product only with batteries and chargers listed in tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 987000-432.**

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention

while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Do not wear loose clothing or jewelry.** Contain long hair. Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the power tool in unexpected situations.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265° F may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

POLISHER/SANDER SAFETY WARNINGS

- **Know your power tool. Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this power tool.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1 when assembling parts, operating the tool, or performing maintenance.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your hearing. Wear hearing protection during extended periods of operation.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not place battery tools or their batteries near fire or heat.** This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- **Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow.** A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- **Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light.** To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.

POLISHER/SANDER SAFETY WARNINGS

- **Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

SAFETY WARNINGS COMMON FOR SANDING OR POLISHING OPERATIONS:

- **This power tool is intended to function as a sander or polisher. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Operations such as grinding, wire brushing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool’s air vents.** The motor’s fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory’s rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel’s movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback**

POLISHER/SANDER SAFETY WARNINGS

forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR SANDING OPERATIONS




- **Do not use excessively oversized sanding disc paper.** Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper. Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR POLISHING OPERATIONS





- **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.




SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Breathing protection may also be required depending on the type of attachment used and as prescribed elsewhere in this Operator's Manual.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Hot Surface	To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
	Recycle Symbol	This product uses lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
V	Volts	Voltage
min	Minutes	Time
	Direct Current	Type or a characteristic of current
n_0	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Spindle Size..... 5/16 in. x 24 UNF
 Maximum No Load Speed 7800/min (RPM)

Motor..... 18 Volt DC
 Maximum Accessory Size 3 in. Polishing / 2 in. Sanding

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box. All items listed in the **Includes** section must be included at the time of purchase.

WARNING:

Items in this *Assembly* section are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

- If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

INSTALLING THE SIDE HANDLE

See *Figure 1*, page 10.

WARNING:

The side handle must always be used to help prevent loss of control and possible serious injury.

The side handle can be installed on the left, or right side of the tool, depending on operator preference.

- Insert the side handle into the threaded socket on the side of the tool.
- Make sure the handle is properly aligned with the threads.
- Turn the side handle clockwise to securely tighten.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always remove battery pack from the tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

APPLICATIONS

You may use this product for the purposes listed below:

- Polishing and buffing vehicles, boats, RVs, personal watercraft, motorcycles, hardwood floors, and large furniture
- Sanding on wood surfaces
- Sanding on metal surfaces

INSTALLING/REMOVING BATTERY PACK

See Figure 2, page 10.

To install:

- Insert the battery pack.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and that battery pack is secured in the product before beginning operation.

To remove:

- Depress the latches on each side of the battery pack.

For complete charging instructions, see the operator's manuals for your battery pack and charger.

LED LIGHT

See Figure 3, page 10.

The LED light located on the front of the tool base illuminates when the switch trigger is depressed.

When the switch trigger is released, the LED light shuts off immediately.

The LED light illuminates only when there is a charged battery pack in the tool and when the trigger is depressed.

VARIABLE SPEED SWITCH TRIGGER

See Figure 4, page 11.

The variable speed switch trigger delivers higher speed with increased trigger pressure and lower speed with decreased trigger pressure.

To turn the tool **ON**, depress the switch trigger. To turn it **OFF**, release the switch trigger and allow the spindle to come to a complete stop.

NOTE: A whistling or ringing noise coming from the switch during use is a normal part of the switch function.

NOTE: Running at low speeds under constant usage may cause the driver to become overheated. If this occurs, cool the tool by running it without a load and at full speed.

TURNING THE POLISHER/SANDER ON/OFF

See Figure 4, page 11.

The lock-off button, located above the switch trigger, reduces the possibility of accidental starting.

- **To turn the tool on:** Slide the lock-off button to the unlocked position, then press the switch trigger.
- **To turn the tool off:** Release the switch trigger and return the lock-off button to the locked position.

WARNING:

Battery tools are always in operating condition. Therefore, the switch should always be in the locked position when not in use or carrying at your side, when installing or removing the battery pack, and when installing or removing accessories.

HI-LO SPEED SWITCH

See Figure 5, page 11.

- Select **LO (1)** speed (0 - 2800 RPM) for polishing applications only.
- Select **HI (2)** speed (0 - 7800 RPM) for sanding applications only.

NOTICE:

Never change speeds while the tool is running. Failure to obey this caution could result in serious damage to the tool.

OPERATION

INSTALLING THE SANDING OR POLISHING BACKER PAD

See Figure 6, page 11.

The tool comes with a 2" backer pad for sanding and a 3" backer pad for polishing.

- Remove the battery pack from the tool.
- Depress the spindle lock button.
- Insert the 5/16"-24 threaded shaft of the backer pad into the front of the tool.
- Rotate the threaded shaft clockwise and tighten securely.

CAUTION:

To prevent damage to the threaded shaft of the backer pad or spindle lock, always allow motor to come to a complete stop before engaging spindle lock.

NOTE: Do not run the tool with spindle lock engaged.

PREPARE THE SURFACE FOR POLISHING

For best results, always read and follow the polish manufacturer's instructions. Prepare the surface as directed for appropriate applications and proper use.

Never apply cleaners directly onto surface to be polished. Apply to a clean cloth then use the cloth to clean the surface. Do not use any type of abrasive cleanser as it may damage or scratch the surface.

ATTACHING THE WOOL OR FOAM PADS

See Figure 7, page 11.

WARNING:

To avoid injury, always remove the battery pack from the polisher before attaching polishing pads.

This tool includes a 3 in. wool pad, 3 in. black foam finishing pad, and 3 in. yellow foam correcting pad. The wool pad has a high level of cut and should be used for compounding and removing deep scratches. The black foam finishing pad has a mid to low level of cut and should be used to polish and shine the work surface. The yellow pad is a correcting pad that has a medium level of cut. Use the yellow pad to remove light scratches and clean the paint.

To attach the polishing pad to the backer pad, align the pad to the 3 in. backer pad and press the hook and loop together to securely hold the pad in place. Attach the polishing pad to the 3 in. polishing backer pad.

Polishing Pad	Recommended Use
3 in. black foam pad (Part no. 317691001)	Finishing
3 in. yellow foam pad (Part no. 317692001)	Correcting

3 in. wool pad (Part no. 317690001)	Compounding
3 in. backing pad (Part no. 317689001)	

APPLYING POLISH TO THE WOOL OR FOAM PADS

Most polishes are either in paste or liquid form. Before using any polish, read all directions on appropriate applications and proper use.

NOTE: Be careful not to use too much polish at one time. If the pad becomes saturated, it will not last as long.

APPLYING POLISH TO SURFACE

See Figures 8 - 10, page 11.

WARNING:

To prevent loss of control and possible serious personal injury, always operate the tool with both hands, keeping one hand on the side handle.

NOTE: Make sure the lock-off button is in the locked position before placing the polisher on any surface.

While holding the polisher firmly against the surface, slide the lock-off button to the unlocked position and squeeze the switch trigger. Always start and stop the polisher on or against the surface being polished.

Begin by polishing larger flat surfaces. Use a broad sweeping motion in a criss-cross pattern as shown. Do not press down on the surface with the polisher. Let the action of the polisher and polishing pad do the work.

CAUTION:

Do not hold the tool in one spot for too long as it could potentially damage the paint and/or surface being polished.

Once flat surfaces have been covered, polish curved surfaces such as car doors and quarter panels. Use small circular motions.

After applying polish to the entire surface, turn polisher/sander off. Wait until the pad stops rotating before lifting the polisher/sander from the surface. Remove the battery pack from the polisher.

For hard to reach areas, such as the underside of bumpers or side mirrors, apply polish by hand.

SELECTING SANDING DISCS

Selecting the correct size grit and type sanding disc is an extremely important step in achieving a high quality sanded finish. Aluminum oxide, silicon carbide, and other synthetic abrasives are best for power sanding. Natural abrasives, such as flint and garnet are too soft for use in power sanding.

OPERATION

In general, coarse grit will remove the most material and finer grit will produce the best finish in all sanding operations. The condition of the surface to be sanded will determine which grit will do the job. If the surface is rough, start with a coarse grit and sand until the surface is uniform. Medium grit may then be used to remove scratches left by the coarser grit and finer grit used for finishing of the surface. Always continue sanding with each grit until surface is uniform.

WARNING:

Always remove the battery pack when attaching, changing, or rotating sanding sheets. Failure to do so could cause accidental starting, leading to serious personal injury.

Sanding Disc	Recommended Use
2 in. 60-grit twist and lock sanding disc (Part no. 903930001)	Coarse sanding
2 in. 80-grit twist and lock sanding disc (Part no. 903929001)	Light sanding
2 in. 120-grit twist and lock sanding disc (Part no. 903928001)	Finish sanding
2 in. backing pad (Part no. 542634001)	

ATTACHING TWIST AND LOCK SANDING DISCS

See Figure 11, page 12.

NOTE: Use only 2 in. twist and lock sanding discs which can be found at local home centers and hardware stores.

- Install the sanding backer pad after battery pack is removed.
- Align the stem on the back of the twist and lock sanding disc with the hole in the sanding backer pad.
- Twist the sanding disc into the backer pad until it locks into place.
- Install 2 in. sanding backer pad and desired sanding disc.

NOTE: You can reuse twist and lock type sanding discs for the life of the sanding abrasive. We recommend that you clean the backer pad occasionally by brushing it lightly with a small brush for best adhesion.

OPERATING THE SANDER

See Figure 12, page 12.

- Install 2 in. sanding backer pad and desired sanding disc.
- Secure the workpiece to prevent it from moving under the tool.

WARNING:

After extended continuous use of 15 minutes or more, allow the tool to cool before using the spindle lock or touching the gear housing. The gear housing may get hot after extended use and cause serious personal injury.

WARNING:

Unsecured workpieces could be thrown towards the operator, causing injury.

WARNING:

Keep your head away from the tool and the sanding area. Your hair could be drawn into the tool causing serious injury.

- Place the tool on the workpiece so that all of the sanding disc surface is in contact with the workpiece.

NOTICE:

To avoid damaging the motor from overheating, be careful not to let your hand cover the air vents.

- Turn on the tool and move it slowly over the workpiece. Make successive passes in parallel lines, circles, or crosswise movements.
- Turn off the tool and wait until it comes to a complete stop before removing it from the workpiece.

Do not force. The weight of the unit supplies adequate pressure, so let the sanding disc and tool do the work. Applying additional pressure slows the motor, rapidly wears the sanding disc and greatly reduces tool speed. Excessive pressure will overload the motor, causing possible damage from motor overheating, and can result in inferior work. Any finish or resin on wood may soften from the frictional heat. Do not allow sanding on one spot too long, as the tool's rapid action may remove too much material, making the surface uneven.

Extended periods of sanding may tend to overheat the motor. If this occurs, turn the tool off and wait until the sanding disc comes to a complete stop, then remove it from workpiece. Remove your hand from the vent area, remove the sanding disc, then with your hand removed from vent area, turn the tool on and run it free without a load to cool the motor.

CHANGING SANDING DISCS

To change sanding discs, twist and unlock the sanding disc from the backer pad.

MAINTENANCE



WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts can create a hazard or cause product damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and can be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

REPLACING THE BACKER PAD

If the backer pad becomes damaged or worn, it can be replaced.

- Remove the battery pack.
- Push the spindle lock down.
- Rotate the pad until the backer pad is loosened and releases from the base.
- Attach the new backer pad by reversing these steps.

ACCESSORIES

Look for these accessories where you purchased this product or call 1-800-525-2579:

- 3 in. Foam Finishing Pad Set (3 pieces)A95DP101
- 3 in. Foam Correcting Pad Set (3 pieces).....A95DP102
- 3 in. Detail Polishing Pad Set (4 pieces).....A95DP401
- Detail Polishing & Sanding Set (8 pieces).....A95DP801
- 2 in. Detail Sanding Set (16 pieces).....A95DP1601



WARNING:

Current attachments and accessories available for use with this product are listed above. Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

**NOTE: ILLUSTRATIONS BEGIN ON PAGE 11
AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.**

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT

Lire les avertissements de sécurité, les instructions et les précisions et consulter les illustrations fournis avec cet outil électrique. Le fait de ne pas se conformer à l'ensemble des consignes présentées ci-dessous risque d'entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure. Le terme « outil électrique », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur piles (sans fil).

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extrérior pour réduire les risques de choc électrique.
- **S'il est nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employer un dispositif interrupteur de défaut à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de décharge électrique.

- **Utiliser ce produit seulement avec la piles et le chargeurs indiqués dans le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 987000-432.**

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Porter un outil avec le doigt sur son commutateur ou brancher un outil dont le commutateur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs de dépoussiérage peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- **Malgré votre expérience acquise par l'utilisation fréquente des outils, soyez toujours vigilant et respectez les principes de sécurité relatifs aux outils.** Il s'agit d'une fraction de seconde pour qu'un geste irréfléchi puisse causer de graves blessures.
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouies d'aération.
- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié pour l'application.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.

- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils motorisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Entretien des outils motorisés. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil motorisé pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- **Gardez les poignées et les surfaces de prise sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de prise glissantes empêchent la manipulation et le contrôle sécuritaires de l'outil dans des circonstances imprévues.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA PILE

- **Ne recharger qu'avec l'appareil spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de pile peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de pile.

- **Utiliser exclusivement le bloc-pile spécifiquement indiqué pour l'outil.** L'usage de tout autre bloc peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas en usage, le garder à l'écart d'articles tels qu'attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis ou autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de piles peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des piles. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux consulter un médecin.** Le liquide s'échappant des piles peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc-piles ou un outil endommagé ou modifié.** Les piles endommagées ou modifiées peuvent produire un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil près d'un incendie ou à une température extrême.** L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) représente un risque d'explosion.
- **Suivre toutes les instructions afférentes à la recharge et ne pas recharger le bloc-piles ou l'outil hors des températures spécifiées dans les instructions.** Une recharge incorrecte ou hors des températures spécifiées peut endommager la pile et augmenter les risques de feu.

DÉPANNAGE

- **Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
- **Ne réparez jamais de blocs-piles endommagés.** Seuls le fabricant et les fournisseurs de service autorisés doivent effectuer la réparation ou l'entretien des blocs-piles.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU POLISSEUSE/ PONCEUSE

- **Apprendre à connaître l'outil. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Toujours porter une protection oculaire munie d'écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du montage des pièces, du fonctionnement de l'outil ou**

au moment de l'entretien. Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.

- **Protection respiratoire. Porter un masque facial ou un masque antipoussière si le travail produit de la poussière.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Protection auditive. Porter une protection auditive lors de l'utilisation prolongée.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU POLISSEUSE/ PONCEUSE

- **Les outils fonctionnant sur piles n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise secteur, ils sont toujours en état de fonctionnement. Tenir compte des dangers possibles lorsque l'outil n'est pas en usage et lors du remplacement des piles.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
 - **Ne pas placer les outils électriques sans fil ou leurs piles à proximité de flammes ou d'une source de chaleur.** Ceci réduira les risques d'explosion et de blessures.
 - **Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc-piles. Ne jamais utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui est tombé, a été écrasé, a reçu un choc violent ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Une pile endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute pile endommagée, selon une méthode appropriée.
 - **Les piles peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse.** Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu'il soit, en présence d'une flamme vive. En explosant, une pile peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
 - **Si l'outil est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
 - **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.
- ## RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR LE PONÇAGE, ET POLISSAGE DES PIÈCES:
- **Cet outil électrique est conçu pour servir de polisseuse ou ponceuse. Consulter tous les avertissements et toutes les instructions, les illustrations et les précisions fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre l'ensemble des instructions décrites ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves.
 - **Il n'est pas recommandé d'utiliser cet outil électrique pour le meulage, brosser des fils ou couper des pièces.** Le fait d'utiliser l'outil pour effectuer des tâches pour lesquelles il n'est pas conçu peut présenter du danger et entraîner des blessures.
 - **Ne pas utiliser des accessoires qui ne sont pas spécialement conçus pour le modèle d'outil ou qui ne sont pas recommandés par le fabricant.** Le simple fait qu'un accessoire peut s'ajuster sur l'outil électrique ne signifie pas qu'il peut être utilisé en toute sécurité.
 - **La vitesse nominale de l'accessoire doit au moins être égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires qui sont utilisés à une vitesse supérieure à leur VITESSE NOMINALE peuvent se briser et se détacher.
 - **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent être conformes à la capacité de l'outil électrique.** Il est impossible d'envelopper ou de contrôler adéquatement un accessoire de dimension inappropriée.
 - **La taille de l'arbre des meules, des brides, des plateaux porte-disque ou de tout autre accessoire doit convenir parfaitement à la broche de l'outil électrique.** Si les accessoires utilisés sont dotés d'alésages centraux qui ne conviennent pas à la pièce de montage de l'outil, ils se déstabiliseront, vibreront de façon excessive et pourront causer une perte de contrôle.
 - **Ne pas utiliser un accessoire endommagé. Inspecter l'accessoire avant chaque utilisation afin de s'assurer que les meules, par exemple, sont exemptes d'ébréchures et de fissures, que le plateau porte-disque est exempt de fissures et qu'il n'est pas usé de façon excessive, et que la brosse métallique ne comprend pas de fils détachés ou craquelés.** Si l'outil électrique ou l'accessoire est échappé, s'assurer qu'il n'est pas endommagé ou installer un autre accessoire. **Après avoir effectué cette opération, se tenir à distance de l'accessoire en rotation et faire fonctionner l'outil à sa vitesse à vide maximale pendant une minute.** S'assurer que personne ne se tient à proximité de l'outil. Les accessoires endommagés se brisent généralement lors de cette vérification.
 - **Porter de l'équipement de protection de qualité professionnelle. Selon le type d'opération, porter un masque de protection ou des lunettes de sécurité. Au besoin, porter également un masque antipoussières, un protecteur d'oreille, des gants et un tablier d'atelier résistant aux petits fragments abrasifs ou aux fragments provenant des pièces à travailler. La protection oculaire utilisée doit résister aux débris projetés lors des différentes opérations.** La protection oculaire utilisée doit résister aux débris projetés lors des différentes opérations. Le masque anti-poussières et le masque filtrant doivent filtrer les particules produites lors de l'opération. Une exposition prolongée à un bruit fort peut entraîner une perte auditive.
 - **S'assurer que personne ne se tient à proximité du lieu de travail. Toute personne qui entre sur le lieu de travail doit porter l'équipement de protection requis.** Des fragments provenant de la pièce à travailler ou d'un accessoire brisé peuvent être projetés et causer des blessures, même à des personnes se tenant à une certaine distance du lieu de travail immédiat.
 - **Tenir l'outil par ses surfaces de préhension isolées lors des opérations pendant lesquelles l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec du câblage caché ou avec son propre cordon d'alimentation.** Le contact d'un accessoire de coupe avec un fil sous tension « électrifié » les pièces métalliques exposées de l'outil et peut électrocuter l'utilisateur.
 - **Ne jamais laisser l'outil électrique fonctionner en le transportant à ses côtés.** L'accessoire en rotation peut s'accrocher accidentellement aux vêtements et entrer en contact avec l'utilisateur.
 - **Nettoyer régulièrement les événements d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur aspire la poussière dans le logement et crée une accumulation excessive de métal fritté, ce qui peut causer un danger électrique.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU POLISSEUSE/ PONCEUSE

- **Ne jamais déposer l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'accessoire.** L'accessoire en rotation peut accrocher la surface et occasionner une perte de contrôle.
- **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Les étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- **Ne pas utiliser d'accessoires qui nécessitent des liquide de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'un autre liquide de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc électrique.

REBONDS ET AVERTISSEMENTS CONNEXES

Un rebond est une réaction soudaine attribuable au pincement ou à l'accrochage de la meule, du plateau porte-disque, de la brosse ou de tout autre accessoire en rotation. Un pincement ou un accrochage provoque le blocage immédiat de l'accessoire en rotation qui, à son tour, entraîne l'outil incontrôlé dans le sens opposé à la rotation de l'accessoire, à l'endroit du coincement.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce à travailler, le rebord de la meule qui entre dans le point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, éjectant la meule de la pièce à travailler ou la faisant rebondir, vers l'utilisateur ou loin de lui, selon le sens du mouvement de la meule au point de pincement. Dans ces conditions d'utilisation, les meules abrasives peuvent également se briser.

Un rebond est attribuable à une mauvaise utilisation de l'outil ou au non-respect des procédures ou des conditions d'utilisation. Pour empêcher les rebonds, respecter les directives décrites ci dessous.

- Tenir fermement l'outil électrique et placer le corps et les mains de manière à pouvoir résister aux rebonds. Toujours utiliser la poignée auxiliaire, s'il y en a une, pour assurer un contrôle optimal en cas de rebond ou de réaction de couple lors du démarrage de l'outil. L'utilisateur peut contrôler les rebonds et les réactions de couple s'il respecte les directives prescrites.

- Ne jamais placer les mains à proximité de l'accessoire en rotation. En cas de rebond, l'accessoire peut dévier sur celles-ci.
- Ne pas positionner le corps à l'endroit où sera entraîné l'outil électrique si un rebond se produit. Un rebond entraînera l'outil dans le sens opposé au mouvement de la meule, à l'endroit de l'accrochage.
- Faire preuve d'une extrême prudence au moment d'utiliser l'outil sur des coins ou des rebords tranchants. Les coins, les rebords tranchants et les surfaces qui tressautent ont tendance à s'accrocher à la pièce en rotation et à causer une perte de contrôle ou des rebonds.
- Ne pas fixer une lame de sculpteur pour scie à chaîne ou une lame de scie dentée. Ces deux types de lame occasionnent de nombreux rebonds et des pertes de contrôle fréquentes.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR LE PONÇAGE DES PIÈCES




- Ne pas utiliser un papier pour disque abrasif surdimensionné. Suivre les recommandations du fabricant au moment de choisir le papier abrasif. Un papier abrasif qui excède la surface du disque de ponçage présente un risque de lacération et peut s'accrocher, se déchirer, ou entraîner un rebond.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR LE POLISSAGE DES PIÈCES

- **Ne permettre à aucune partie lâche de la coiffe à polir ou à ses filaments de tourner librement. Enlever ou couper tous les filaments libres.** Les filaments libres et en rotation peuvent s'empêtrer dans les doigts ou s'accrocher à la pièce à travailler.






SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	DANGER :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

SYMBOLES

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Selon le type d'accessoire utilisé et comme il est indiqué ailleurs dans le Manuel d'utilisation, une protection respiration peut être nécessaire.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Symbole de recyclage	Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
V	Volts	Tension
min	Minutes	Temps
—	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Taille de la broche.....8 mm (5/16 po) x 24 UNF

Vitesse à vide maximum..... 7800/min (RPM)

Moteur 18 V c.c.

Taille des accessoires maximum..... polissage de 3 po /
ponçage de 2 po

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit nécessite un assemblage.

- Avec précaution, sortir l'outil et les accessoires de la boîte. Tous les articles énumérés sous **Inclut** doivent se trouver dans l'emballage au moment de l'achat.

AVERTISSEMENT :

Certaines pièces figurant dans cette section *Assemblage* n'ont pas été installées sur le produit par le fabricant et exigent une installation du client. Le fait d'utiliser un produit qui a été assemblé de façon inadéquate peut entraîner des blessures.

- Si des pièces manquent ou sont endommagées, appeler le 1-800-525-2579.

AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été remplacées. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

ASSEMBLAGE

INSTALLATION DE LA POIGNÉE LATÉRALE

Voir la figure 1, page 10.

AVERTISSEMENT :

La poignée latérale doit toujours être utilisée pour éviter une perte de contrôle pouvant entraîner des blessures graves.

La poignée peut être montée sur le gauche ou à droite, selon la préférence de l'utilisateur.

- Insérer la poignée latérale dans la douille fileté sur le côté de l'outil.
- S'assurer que la poignée est correctement alignée avec le filetage.
- Tourner la poignée latérale vers la droite pour la fixer fermement.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours retirer la bloc-pile de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire munie d'écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 ainsi qu'une protection auditive. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

INSTALLATION / RETRAIT DU BLOC-PILES

See Figure 2, page 10.

Pour install :

- Installer le bloc-pile sur l'outil.
- S'assurer que ses deux loquets latéraux s'engagent correctement et vérifier que le bloc est solidement assujéti avant d'utiliser l'outil.

Pour retrait :

- Appuyer sur les loquets de chaque côté du bloc-pile.

Pour prendre connaissance des consignes de chargement, consulter le manuel d'utilisation des piles et des chargeurs.

LAMPE À DEL

See Figure 3, page 10.

La lampe à DEL situées à l'avant de l'outil, s'allument lorsque la commutateur est enfoncée.

Lorsque la gâchette de l'interrupteur est relâchée, la lampe à DEL s'éteint immédiatement.

La lampe à DEL s'allume seulement lorsqu'un bloc-piles chargé se trouve dans l'outil et lorsque la commutateur est enfoncée.

GÂCHETTE À VARIATION DE VITESSE

Voir la figure 4, page 11.

La gâchette avec variation de vitesse procurera des vitesses plus élevées si une pression accrue est exercée et des vitesses moins élevées dans le cas d'une pression réduite.

Pour mettre l'outil en **MARCHE**, appuyer sur la gâchette. Pour **ARRÊTER** l'outil, relâcher la gâchette et laisser le broche parvenir à l'arrêt complet.

NOTE : Un bruit de sifflement ou de tintement provenant de la gâchette pendant l'utilisation est une situation normale pour cet interrupteur.

NOTE : L'utilisation de l'outil à faible vitesse de façon continue peut entraîner une surchauffe. Si l'outil surchauffe, la refroidir en la laissant tourner à vide et à la vitesse maximum.

MISE EN MARCHE ET ARRÊT DE LA POLISSEUSE/PONCEUSE

Voir la figure 4, page 11.

Le bouton de verrouillage, situé au-dessus de la gâchette, réduit le risque de démarrage accidentel.

APPLICATIONS

Cet outil ne doit être utilisé que pour les applications listées ci-dessous :

- Polissage et lustrage de véhicules, bateaux, véhicules de camping, véhicules aquatiques personnels, motocyclettes, parquets et grands meubles
- Ponçage du bois
- Ponçage du métal

UTILISATION

- **Pour mettre l'outil en marche :** Glisser le bouton de verrouillage pour débloquer la position et appuyer sur la gâchette de vitesse variable.
- **Pour éteindre l'outil :** Relâcher l'interrupteur à gâchette et remettre le bouton de verrouillage en position de verrouillage.

AVERTISSEMENT :

Les outils à piles sont toujours en état de fonctionnement. Par conséquent, le commutateur doit toujours être en position de verrouillage lorsque l'outil n'est pas utilisé ou pour le transporter le long du corps, pour insérer ou retirer le bloc-piles et lors de l'installation ou du retrait accessoires.

INTERRUPTEUR DE VITESSE HI-LO

Voir la figure 5, page 11.

- Sélectionner la basse vitesse (**LO**) (1) (0 - 2800 RPM) pour les applications de polissage seulement.
- Sélectionner la vitesse élevée (**HI**) (2) (0 - 7800 RPM) pour les applications de ponçage seulement.

AVIS :

Ne jamais changer de gamme de vitesse lorsque l'outil est en fonctionnement. Le non respect de cette mise en garde pourrait entraîner de sérieux dommages à l'outil.

INSTALLATION DU PATIN D'APPUI DE PONÇAGE OU DE POLISSAGE

Voir la figure 6, page 11.

L'outil est livré avec un patin d'appui de 50,8 mm (2 po) pour le ponçage et un patin d'appui de 76,2 mm (3 po) pour le polissage.

- Retirer le bloc-pile de l'outil.
- Appuyer sur le bouton de verrouillage de broche.
- Insérer l'arbre fileté de 7,94 mm (5/16 po) de calibre 24 du patin d'appui dans l'avant de l'outil.
- Faire pivoter l'arbre fileté dans le sens des aiguilles d'une montre et serrer fermement.

ATTENTION :

Pour éviter des dommages à tige filetée du patin d'appui et à son verrouillage, toujours laisser le moteur s'arrêter complètement avant d'engager le verrouillage.

NOTE : Ne pas utiliser l'outil avec le verrouillage de broche engagé.

PRÉPARATION DE LA SURFACE POUR LE POLISSAGE

Pour de meilleurs résultats, toujours lire et respecter les instructions du fabricant de cirage. Préparer la surface comme indiqué pour les applications et une utilisation appropriées.

Ne jamais appliquer de nettoyants directement sur la surface à polir. Appliquer sur un chiffon propre puis utiliser le chiffon pour

nettoyer la surface. N'utiliser aucun type de nettoyant abrasif, car il pourrait endommager ou rayer la surface.

FIXATION DES TAMPONS EN LAINE OU EN MOUSSE

Voir la figure 7, page 11.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter les blessures, toujours retirer la pile de la polisseuse avant de fixer les tampons de polissage.

Cet outil comprend un tampon de laine de 76,2 mm (3 po), un tampon de finition en mousse noire de 76,2 mm (3 po) et un tampon de correction en mousse jaune de 76,2 mm (3 po). Le tampon en laine a un niveau de coupe élevé et doit être utilisé pour appliquer une pâte et éliminer les rayures profondes. Le tampon de finition en mousse noire a un niveau de coupe moyen à bas et doit être utilisé pour polir et faire briller la surface de travail. Le tampon jaune est un tampon correcteur qui a un niveau de coupe moyen. Utiliser le tampon jaune pour éliminer les rayures légères et nettoyer la peinture.

Pour fixer le tampon de polissage au tampon d'appui, aligner le tampon sur le patin d'appui de 76,2 mm (3 po) et appuyer sur la fermeture autoagrippante pour maintenir fermement le tampon en place. Fixer le tampon de polissage au patin d'appui de polissage de 76,2 mm (3 po).

Ccoussinet de polissage	Usage recommandé
Coussinet de mousse noir de 3 po (No de pièce 317691001)	Finition
Coussinet de mousse jaune de 3 po (No de pièce 317692001)	Correction
Coussinet de laine 3 po (No de pièce 317690001)	Appliquer une pâte
Plateaus porte-disques de 3 po (No de pièce 317689001)	

APPLICATION DU CIRAGE SUR LES TAMPONS EN LAINE OU EN MOUSSE

La plupart des cirages sont en forme pâteuse ou liquide. Avant d'utiliser n'importe quel cirage, lire toutes directions sur les applications appropriées et l'usage correct.

NOTE : Veiller à ne pas utiliser une trop grande quantité de produit à la fois. Si le coussinet est saturé, il ne durera pas longtemps.

APPLICATION DU PRODUIT SUR LA SURFACE

Voir les figures 8 - 10, page 11.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter la perte de contrôle et les blessures graves, toujours utiliser l'outil avec les deux mains en gardant une main sur la poignée latérale.

UTILISATION

NOTE: S'assurer que le bouton de verrouillage est en position verrouillée avant de placer la polisseuse sur une surface.

Tout en tenant la polisseuse fermement appuyée contre la surface, faire glisser le bouton de verrouillage en position déverrouillée et appuyer sur la gâchette. Toujours démarrer et arrêter la polisseuse en la maintenant contre la surface à polir.

Commencer par polir les surfaces les plus grandes. Utiliser un grand mouvement de balayage croisé comme il est illustré. Ne pas appuyer sur la surface avec la polisseuse. Laisser le mouvement et le polisseuse et le coussinet de polissage effectuer le travail.

ATTENTION :

Ne pas maintenir l'outil au même endroit trop longtemps, car cela pourrait endommager la peinture ou la surface à polir.

Après avoir appliqué le cirage sur toute la surface, éteindre la polisseuse/ponceuse. Attendre que le tampon arrête de tourner avant de soulever la polisseuse/ponceuse de la surface. Retirer la pile de la polisseuse.

Pour les endroits difficiles à atteindre, tels que le dessous des pare-chocs et des rétroviseurs, appliquer le produit à la main.

CHOIX DU DISQUE ABRASIF

Le choix de la taille de grain et du type de disque abrasif est essentiel pour l'obtention d'un ponçage de qualité. L'usage d'aluminium, de carbure de silicium et d'autres abrasifs synthétiques est recommandé pour les ponceuses électriques. Les abrasifs naturels, tels que le silex et le grenat sont trop tendres pour un usage économique avec les ponceuses électriques.

En général, les grains les plus grossiers sont utilisés pour enlever la plus grande partie du matériau, et les grains les plus fins pour obtenir le meilleur fini possible. L'état de la surface à poncer détermine la taille de grain à utiliser. Si la surface est rugueuse, commencer avec un grain grossier pour la rendre uniforme. Un grain moyen peut ensuite être employé pour supprimer les rayures laissées par le grain grossier, avant d'utiliser le grain le plus fin pour obtenir une surface lisse. Toujours poncer avec chaque grain jusqu'à ce que la surface soit uniforme.

AVERTISSEMENT :

Toujours retirer le bloc-pile avant d'installer, de changer ou de tourner les feuilles abrasives. Ne pas prendre cette précaution peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

Disque abrasif	Usage recommandé
Disque de ponçage à verrou et tournant de 50,8 mm (2 po), à 60 grains (No de pièce 903930001)	Ponçage grossier
Disque de ponçage à verrou et tournant de 50,8 mm (2 po), à 80 grains (No de pièce 903929001)	Ponçage léger

Disque de ponçage à verrou et tournant de 50,8 mm (2 po), à 120 grains (No de pièce 903928001)	Ponçage de finition
Plateaus porte-disques de 2 po (No de pièce 542634001)	

INSTALLATION DES DISQUES ABRASIFS À VERROU ET TOURNANT

Voir la figure 11, page 12.

NOTE : Utiliser seulement des disques abrasifs à verrou et tournant de 50,8 mm (2 po) disponibles dans des centres de rénovations et des quincailleries de la région.

- Installer le patin d'appui de ponçage après avoir retiré la pile.
- Aligner la tige à l'arrière du disque de ponçage à verrou et tournant avec le trou du patin d'appui de ponçage.
- Tourner le disque de ponçage dans le patin d'appui jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

NOTE : Les disques à verrou et tournant peuvent être réutilisés tant que l'abrasif n'est pas usé. Il est recommandé de nettoyer le coussinet de temps en temps avec une petite brosse, afin de permettre la meilleure adhésion possible.

UTILISATION DE LA PONCEUSE

Voir la figure 12, page 12.

- Installer le patin d'appui de ponçage de 50,8 mm (2 po) et le disque de ponçage souhaité.
- Assujettir la pièce à poncer pour l'immobiliser sous l'outil.

AVERTISSEMENT :

Après une utilisation continue prolongée de 15 minutes ou plus, laisser l'outil refroidir avant d'utiliser le verrou de la broche ou de toucher le boîtier d'engrenages. Le carter d'engrenage peut devenir chaud après une utilisation prolongée et provoquer des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Une pièce non assujettie risque d'être projetée vers l'opérateur et de le blesser.

AVERTISSEMENT :

Garder la tête loin de l'outil et de l'endroit poncé. Les cheveux pourraient se prendre dans l'outil, risquant d'entraîner des blessures graves.

- Placer la l'outil la pièce, en veillant à ce que toute la surface de le disque abrasive soit en contact avec la surface à poncer

UTILISATION

AVIS :

Pour éviter d'endommager le moteur par surchauffe, veiller à ne pas laisser la main couvrir les ouïes d'aération.

- Mettre l'outil en marche et la déplacer lentement sur la pièce. Effectuer des passes successives en ligne parallèles, cercles ou mouvements croisés.
- Arrêter l'outil et attendre l'arrêt complet du disque abrasif avant de la retirer de la pièce.

Ne pas forcer l'outil. Le poids de l'outil procure une pression adéquate. Il convient donc de laisser le disque abrasif et l'outil effectuer le travail. Une pression supplémentaire ne fait que ralentir le moteur, user rapidement le disque abrasif et réduire considérablement la vitesse du ponçage. Une pression

excessive surcharge le moteur, qui risque d'être endommagé par une surchauffe et nuit à la qualité des résultats. Tout revêtement ou toute résine se trouvant sur le bois peut fondre sous la chaleur créée par la friction. Ne pas tenir l'outil trop longtemps au même endroit car elle agit rapidement et pourrait enlever trop de matériau, laissant une surface inégale.

Un ponçage prolongé peut causer une surchauffe du moteur. Dans ce cas, arrêter l'outil et attendre l'arrêt complet de le disque abrasif avant de la soulever de la pièce. Retirer la main de l'ouïe d'aération, retirer le disque abrasif, puis mettre l'outil en marche, en veillant à garder la main à l'écart de l'ouïe et la laisser fonctionner à vide pour refroidir le moteur.

CHANGER LES DISQUES DE PONÇAGE

Pour changer les disques de ponçage, tourner et déverrouiller le disque de ponçage du patin d'appui.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

REPLACEMENT DU PATIN D'APPUI

Si le patin d'appui est endommagé ou usé, il peut être remplacé.

- Retirer le bloc-piles.
- Appuyer sur le verrouillage de broche.
- Tourner jusqu'à ce que le patin d'appui soit desserré et se détache de la base.
- Fixer le nouveau patin d'appui en inversant ces étapes.

ACCESSOIRES

Rechercher ces accessoires où vous avez acheté ce produit ou en appelant au 1-800-525-2579:

- Ensemble de 3 tampons de finition en mousse de 76,2 mm (3 po)A95DP101
- Ensemble de 3 tampons de correction en mousse de 76,2 mm (3 po)A95DP102
- Ensemble de 4 tampons de polissage de détail de 76,2 mm (3 po)A95DP401
- Ensemble de 8 tampons de polissage de détail et ponçageA95DP801
- Ensemble de 16 tampons de polissage de détail de 50,8 mm (2 po)A95DP1601

AVERTISSEMENT :

Les outils et accessoires disponibles actuellement pour cet produit sont listés ci-dessus. Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés pour cet produit. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

**NOTE: ILLUSTRATIONS COMMENCANT À LA PAGE 11,
APRÈS LE SECTION EN ESPAGNOL.**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA



ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro. El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a las herramientas eléctricas que funcionan con corriente (con cordón) o las que funcionan con batería (inalámbricas).

ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar la pérdida del control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra.** Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cordón eléctrico. Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón lejos del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.** Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el exterior.** Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.

- **Si debe operar una herramienta en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Usar este producto únicamente con la baterías y el cargadores indicados en el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 987000-432.**

SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.
- **Utilice protección el equipo otros. Siempre póngase protección ocular.** El uso de equipo protector como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuye el riesgo de lesiones.
- **Evite que la herramienta se active accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a un suministro de corriente o de colocar un paquete de baterías.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede ocasionar accidentes.
- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente.** El uso de la captación de polvo puede reducir los peligros relacionados con éste.
- **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva complaciente e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- **No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende o no apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- **Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Mantenimiento de las herramientas eléctricas y accesorios. Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o toda otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla.** Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.
- **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. según estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** Si se utiliza la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las indicadas podría originar una situación peligrosa.
- **Mantenga los mangos y superficies de agarre limpias y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbalosas no permiten la manipulación y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS

- **Sólo cargue el paquete de baterías con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo paquete de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con un paquete de baterías diferente.
- **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente indicados.** El empleo de paquetes de baterías diferentes puede presentar un riesgo de incendio.
- **Cuando no esté utilizándose el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o otros objetos metálicos, pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Establecer una conexión directa entre las dos terminales de las baterías puede causar quemaduras o incendios.
- **Si se maltratan las baterías, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica.** El líquido de las baterías puede causar irritación y quemaduras.
- **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- **No exponga el paquete de baterías o una herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperatura sobre los 130 °C (265 °F) puede provocar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni la herramienta fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones.** Si realiza la carga en forma incorrecta o fuera de las temperaturas del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendios.

SERVICIO

- **Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas.** De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Nunca repare paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías solo puede ser realizada por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA PULIDORA/ LIJADORA

- **Familiarícese con su herramienta eléctrica.** Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta eléctrica. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **Siempre use protección ocular con laterales protectores con la marca de cumplimiento con la norma ANSI Z87.1 al ensamblar piezas, utilizar la herramienta o llevar a cabo tareas de mantenimiento.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Protéjase los pulmones. Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- **Protéjase los oídos. Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protección para los oídos.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **No se necesita conectar a una toma de corriente las herramientas de baterías; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento.** Esté consciente de los posibles peligros cuando no esté usando la herramienta de baterías o cuando esté cambiando los accesorios de la misma. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión corporal seria.
- **No coloque herramientas de baterías ni las baterías mismas cerca del fuego o del calor.** De esta manera se reduce el riesgo de explosiones y de lesiones.
- **No aplaste, deje caer o dañe de baterías. Nunca utilice una batería o cargador que se ha caído, aplastado, recibido un golpe contundente o ha sido dañado(a) de alguna manera.** Las baterías dañadas pueden sufrir explosiones. Deseche de inmediato toda batería que haya sufrido una caída o cualquier daño.
- **Las baterías pueden explotar en presencia de fuentes de inflamación, como los pilotos de gas.** Para reducir el riesgo de lesiones serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia de llamas expuestas. La explosión de una batería puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha quedado expuesto a la explosión de una batería, lávese de inmediato con agua.
- **En condiciones extremas de uso o temperatura las baterías pueden emanar líquido. Si el líquido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después busque de inmediato atención médica.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.
- **No se recomienda realizar ciertas operaciones con esta herramienta eléctrica, como esmerilado, cepillo de alambre y cortar.** Realizar operaciones para las cuales esta herramienta no fue diseñada puede representar un peligro y producir lesiones.
- **No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta.** El hecho de que el accesorio pueda acoplarse a su herramienta eléctrica no significa que su funcionamiento sea seguro.
- **La velocidad nominal del accesorio debe ser, por lo menos, igual a la velocidad máxima que se indica en la herramienta.** Los accesorios que se utilizan a una mayor velocidad que su VELOCIDAD NOMINAL pueden romperse y salir lanzados.
- **El diámetro exterior y el espesor del accesorio deben tener la capacidad nominal de su herramienta eléctrica.** Los accesorios de un tamaño incorrecto no pueden protegerse ni controlarse de forma adecuada.
- **El diámetro del árbol de las ruedas, las bridas, las almohadillas de respaldo o cualquier otro accesorio deben encajar correctamente en el husillo de la herramienta eléctrica.** Los accesorios con orificios del árbol que no coincidan con los elementos de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y pueden causar la pérdida de control.
- **No use un accesorio dañado. Antes de cada uso inspeccione los accesorios como discos abrasivos para controlar si hay virutas y grietas, almohadillas de respaldo para controlar si hay grietas, desgaste y deterioro excesivo, cepillo de alambre para controlar si hay cables sueltos y agrietados. Si la herramienta eléctrica o el accesorio se caen, examine los daños o instale un accesorio en buen estado. Luego de inspeccionar e instalar un accesorio, usted y las personas presentes deben mantenerse alejados del plano del accesorio giratorio. Usted debe accionar la herramienta durante un minuto en la velocidad máxima en vacío.** Normalmente, los accesorios dañados se quiebran durante esta prueba.
- **Use un equipo de protección personal. Según la aplicación, use protectores faciales, gafas o lentes de seguridad. Según corresponda, use máscaras contra polvo, protectores auditivos, guantes y delantales de trabajo que puedan detener pequeños fragmentos y abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección ocular debe proteger de los residuos suspendidos en el aire que se generan por varias operaciones. La protección ocular debe proteger de los residuos suspendidos en el aire que se generan por varias operaciones. La máscara contra polvo o el respirador deben filtrar las partículas generadas durante el funcionamiento. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede producir pérdida auditiva.**
- **Mantenga a las personas presentes a una distancia segura del área de trabajo. Todas las personas que ingresen al área de trabajo deben usar equipo de protección personal.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o de un accesorio roto pueden salir despedidos y causar lesiones más allá del área próxima al funcionamiento.
- **Sostenga la herramienta eléctrica por los asideros aislados sólo cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** El accesorio de corte en contacto con un cable "vivo" puede "cargar" las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y dar una descarga eléctrica al operador.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS OPERACIONES DE PULIDORA Y LIJADORA:

- **Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como una lijadora o una pulidora. Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.** La inobservancia de todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA PULIDORA/ LIJADORA

- **No haga funcionar la herramienta mientras la transporta a su costado.** El contacto accidental con el accesorio en movimiento puede enganchar la ropa y hacer que el accesorio se arrastre hacia el cuerpo.
- **Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor aspirará el polvo dentro de la carcasa y la acumulación excesiva de metal en polvo puede producir riesgos eléctricos.
- **Nunca coloque la herramienta eléctrica sobre una superficie hasta que el accesorio se haya detenido por completo.** El accesorio giratorio puede sujetarse a la superficie y hacerle perder el control de la herramienta eléctrica.
- **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas pueden encender estos materiales.
- **No use accesorios que requieran refrigerantes líquidos.** El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede causar electrocución o descarga eléctrica.

CONTRAGOLPE Y ADVERTENCIAS RELACIONADAS

El contragolpe es una reacción súbita a un disco en movimiento, almohadilla de respaldo, cepillo o cualquier otro accesorio pellizcado o atorado. El pellizcamiento o atoramiento hacen que el accesorio rotatorio se detenga repentinamente; esto, a la vez, hace que la herramienta eléctrica fuera de control sea despedida en dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto del atoramiento.

Por ejemplo, si un disco abrasivo se pellizca o atora en la pieza de trabajo, el borde del disco que entra en el punto de pellizcamiento puede penetrar en la superficie del material haciendo que el disco se salga o dé un contragolpe. Es posible que el disco salte hacia el operador o en dirección opuesta a él, según la dirección del movimiento del disco en el punto de pellizcamiento. Los discos abrasivos también se pueden romper en estas condiciones.

El contragolpe es el resultado del uso incorrecto de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de trabajo incorrectas, y puede evitarse tomando las medidas de precaución adecuadas, como las señaladas abajo.

- **Sujete firmemente la herramienta eléctrica y coloque el cuerpo y los brazos de manera tal que resista la fuerza**

del contragolpe. Siempre utilice el mango auxiliar, si se proporciona, para tener un máximo control sobre los contragolpes o las reacciones por el par de torsión durante el encendido. El operador puede controlar las reacciones por el par de torsión o por las fuerzas de contragolpe, siempre que tome las precauciones adecuadas.

- **Nunca coloque la mano cerca del accesorio giratorio.** El accesorio puede rebotar en la mano.
- **No coloque el cuerpo en el área en la que la herramienta llegue a moverse si ocurre una fuerza de contragolpe.** El contragolpe impulsará la herramienta en la dirección opuesta del movimiento del disco en el punto de enganche.
- **Preste especial atención cuando trabaje sobre ángulos, bordes filosos, etc. Evite el rebote y el enganche del accesorio.** Los ángulos, los bordes filosos o el rebote tienden a enganchar el accesorio giratorio y hacer perder el control o producir contragolpes.
- **No acople una hoja de motosierra para tallar en madera ni una hoja de sierra dentada.** Dichas hojas producen frecuentes contragolpes y la pérdida de control.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS OPERACIONES DE LIJADORA

- **No use discos de papel de lija excesivamente grandes. Siga las recomendaciones del fabricante cuando seleccione el papel de lija.** El papel de lija más grande que sobresale de la almohadilla de lijado presenta un riesgo de laceraciones y puede causar atoramientos, desgarramiento del disco o contragolpe.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS OPERACIONES DE PULIDORA

- **No permita que ninguna parte suelta del disco pulidor ni sus tiras de sujeción giren libremente.** Oculte o corte todas las tiras de sujeción que estén sueltas. Las tiras de sujeción sueltas y que estén girando pueden enredarse en sus dedos o atorarse en la pieza de trabajo.






SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

SÍMBOLOS

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Es posible que se también requiera una protección respirar, según el tipo de accesorio usado y según se describe en otra parte de éste Manual del operador.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Símbolo de reciclado	Este producto utiliza baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
V	Volts	Voltaje
min	Minutos	Tiempo
==	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
n ₀	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Tamaño del husillo:.....8 mm (5/16 pulg.) x 24 UNF
 Velocidad máxima en vacío..... 7800/min (RPM)

Motor..... 18 V, corr. cont.
 Tamaño máximo del accesorio..... pulido de 3 pulg. /
 lijado de 2 pulg.

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Este producto requiere armarse.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta y los accesorios. Todos los elementos enumerados en la sección **Incluye** se deben incluir al momento de la compra.

ADVERTENCIA:

Las piezas incluidas en esta sección de Armado no vienen ensambladas en el producto de fábrica y requieren la instalación por parte del cliente. El uso de un producto que pueda haber sido armado de manera incorrecta podría provocar lesiones personales graves.

- Si hay alguna pieza dañada o faltante, appeler le 1-800-525-2579.

ADVERTENCIA:

Si falta o está dañada alguna pieza, no utilice este producto sin haber reemplazado la pieza. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.

ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer aditamentos ni accesorios no recomendados para el mismo. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

ARMADO

INSTALACIÓN DEL MANGO LATERAL

Vea la figura 1, página 10.

ADVERTENCIA:

El mango lateral siempre debe utilizarse para evitar la pérdida del control y posibles lesiones serias.

El mango puede instalarse en la parte el lado izquierdo, o el lado derecho de la herramienta, según la preferencia del operador.

- Introduzca el mango lateral en la entrada a rosca a un lado de la herramienta.
- Asegúrate de que el mango esté correctamente alineado con la rosca.
- Gire el mango lateral en sentido horario para ajustarlo firmemente.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

ADVERTENCIA:

Siempre retire el paquete de baterías de la herramienta cuando esté ensamblando partes, realizando ajustes, limpiando o cuando ésta no esté en uso. Retirando el paquete de baterías se evita arrancar accidentalmente la unidad, lo cual puede causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Use siempre protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1 junto con protección auditiva. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

APLICACIONES

Este producto puede emplearse para los fines siguientes:

- El pulido y dar brillo vehículos, los barcos, RVs, watercraft personal, las motocicletas, pisos de madera dura, y muebles grandes
- Lijado de superficies de madera
- Lijado de superficies de metal

INSTALACIÓN/QUITAR DEL PAQUETE DE BATERÍAS

See Figure 2, page 10.

Para instalar:

- Coloque el paquete de baterías.
- Asegúrese de que los pestillos situados a ambos lados del paquete de baterías entren a presión en su lugar y de que el paquete se coloque correctamente en el producto antes de empezar a utilizarlo.

Para quitar:

- Oprima los pestillos de cada lado del paquete de baterías.
- Para obtener instrucciones específicas de carga, lea el manual del operador que se incluye con el cargador y la batería.

DIODO LUMINISCENTE

See Figure 3, page 10.

La luz LED ubicada en la base de la herramienta ilumina cuando se presiona el gatillo del interruptor.

Al soltar el gatillo interruptor, la luz LED se apagará inmediatamente.

La luz de diodo luminiscente solamente ilumina cuando hay un paquete de batería cargado en la herramienta y cuando se presiona el gatillo del interruptor.

GATILLO DEL INTERRUPTOR DE VELOCIDAD VARIABLE

Vea la figura 4, página 11.

El gatillo de velocidad variable produce mayor velocidad cuanto mayor presión se aplica en el gatillo, y menor velocidad cuanto menor presión se aplica en el mismo.

Para **ENCENDER** la herramienta, oprima el gatillo del interruptor. Para **APAGAR** la herramienta, suelte el gatillo del interruptor y permita que se detenga completamente el husillo.

NOTA: Un silbido o zumbido que viene del interruptor durante el uso es una parte normal de la función del interruptor.

NOTA: Si se hace funcionar de la herramienta a baja velocidad en uso constante puede recalentarse. Si ocurre tal situación, enfríe de la herramienta poniéndolo a funcionar en vacío y a toda velocidad.

FUNCIONAMIENTO

ENCENDIDO Y APAGADO DE LA PULIDORA/ LIJADORA

Vea la figura 4, página 11.

El botón de bloqueo, ubicado sobre el gatillo interruptor, reduce la posibilidad de un arranque accidental.

- **Para encender la herramienta:** Deslice el botón del seguro de apagado hasta la posición de desasegurar y oprima el gatillo.
- **Para apagar la herramienta:** Suelte el interruptor y vuelva a colocar el botón del seguro en la posición de bloqueo.

ADVERTENCIA:

Herramientas de baterías se encuentran siempre en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, el interruptor debe estar siempre en la posición de bloqueo cuando no esté en uso o la lleva a su lado, al instalar o extraer la batería, y al instalar o retirar los accesorios.

INTERRUPTOR DE VELOCIDAD HI-LO

Vea la figura 5, página 11.

- Seleccione la velocidad **LO (1) (BAJA)** (0 - 2800 RPM) sólo para aplicaciones de pulido.
- Seleccione la velocidad **HI (2) (ALTA)** (0 - 7800 RPM) sólo para aplicaciones de lijado.

AVISO:

Nunca cambie de gama de velocidad mientras esté funcionando la herramienta. El incumplimiento de esta precaución puede producir daños serios en la herramienta.

CÓMO INSTALAR LA ALMOHADILLA DE RESPALDO PARA LIJAR O PULIR

Vea la figura 6, página 11.

La herramienta viene con una almohadilla de respaldo de 50,8 mm (2 pulg.) para lijar y una almohadilla de respaldo de 76,2 mm (3 pulg.) para pulir.

- Retire el paquete de baterías de la herramienta.
- Oprima el botón del seguro del husillo.
- Inserte el eje a rosca de 7,94 mm (5/16 pulg.) -24 de la almohadilla de respaldo en la parte delantera de la herramienta.
- Gire el eje a rosca en sentido horario y ajústelo firmemente.

PRECAUCIÓN:

Para evitar dañar en el eje a rosca de la almohadilla de respaldo o el seguro del mismo, siempre deje que el motor se detenga completamente antes de enganchar el seguro.

NOTA: No ponga a funcionar la herramienta con el seguro del husillo puesto.

PREPARE LA SUPERFICIE PARA EL PULIDO

Para obtener los mejores resultados, siempre lea y siga las instrucciones del fabricante del pulidor. Prepare la superficie como se indica para aplicaciones apropiadas y un uso apropiado.

Nunca aplique productos de limpieza directamente sobre la superficie que desea pulir. Aplique el producto en un paño limpio y luego utilice el paño para limpiar la superficie. No utilice ningún tipo de limpiador abrasivo, ya que puede dañar o rayar la superficie.

CÓMO COLOCAR LAS ALMOHADILLAS DE LANA O ESPUMA

Vea la figura 7, página 11.

ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones, siempre retire la batería de la pulidora antes de colocar las almohadillas para pulir.

Esta herramienta incluye una almohadilla de lana de 76,2 mm (3 pulg.), una almohadilla de acabado de espuma negra de 76,2 mm (3 pulg.) y una almohadilla correctora de espuma amarilla de 76,2 mm (3 pulg.). La almohadilla de lana ofrece un alto nivel de corte y debe usarse para componer y eliminar rayones profundos. La almohadilla de acabado de espuma negra ofrece un nivel de corte medio a bajo y debe usarse para pulir y dar brillo a la superficie de trabajo. La almohadilla amarilla es correctora y ofrece un nivel de corte medio. Utilice la almohadilla amarilla para eliminar los rayones leves y limpiar pintura.

Para colocar la almohadilla de pulido a la almohadilla de respaldo, alinee la almohadilla con la almohadilla de respaldo de 76,2 mm (3 pulg.) y junte el material Hook and Loop para mantener la almohadilla en su lugar de forma segura. Coloque la almohadilla de pulido en la almohadilla de respaldo de pulido de 76,2 mm (3 pulg.).

Almohadilla de pulido	Uso recomendado
Almohadilla de espuma negra de 3 pulg. (Núm pieza 317691001)	Acabado
Almohadilla de espuma amarilla de 3 pulg. (Núm pieza 317692001)	Corrección
Almohadilla de lana 3 pulg. (Núm pieza 317690001)	Componer
Almohadillas des respaldos 3 pulg. (Núm pieza 317689001)	

CÓMO APLICAR PULIDOR A LAS ALMOHADILLAS DE LANA O ESPUMA

La mayoría de los pulimentos vienen en pasta o en forma líquida. Antes de usar cualquier pulimento lea todas las instrucciones sobre los usos del producto y la forma correcta de empleo.

NOTA: Tenga cuidado de no usar demasiado pulimento a la vez. Si se satura la almohadilla, dura menos.

FUNCIONAMIENTO

APPLICATION DU PRODUIT SUR LA SURFACE

Vea las figuras 8 - 10, página 11.

ADVERTENCIA:

Para evitar la pérdida del control y posibles lesiones personales graves, siempre opere la herramienta con ambas manos, manteniendo una de ellas en el mango lateral.

NOTA: Asegúrese de que el botón de bloqueo esté en la posición de bloqueo antes de colocar la pulidora en cualquier superficie.

Tout en tenant la lpolisseuse fermement appuyée contre la surface, deslice el botón de bloqueo a la posición de desbloqueo y apriete el gatillo interruptor. Toujours démarrer et arrêter la polisseuse en la maintenant contre la surface à polir.

Commencer par polir les surfaces les plus grandes. Utilice un movimiento de barrido amplio con un patrón entrecruzado como se muestra en la imagen. No aplique presión en la superficie con la pulidora. Permita que el movimiento de la pulidora y la almohadilla de pulido realicen el trabajo.

PRECAUCIÓN:

No sostenga la herramienta en un punto durante demasiado tiempo, ya que podría dañar la pintura o la superficie que está puliendo.

Una vez cubiertas las superficies planas, encere las superficies curvas como las puertas y los paneles laterales de los coches. Utilice movimientos circulares pequeños.

Después de aplicar pulidor a toda la superficie, apague la pulidora/lijadora. Espere hasta que la almohadilla deje de girar antes de levantar la pulidora/lijadora de la superficie. Retire la batería de la pulidora.

Para áreas de difícil acceso, como la parte inferior de los parachoques o de los espejos laterales, aplique a mano el pulimento.

CÓMO SELECCIONAR DISCO DE LIJA

La selección del disco de lija del tipo adecuado y del grano de tamaño correcto es un paso importante en el logro de un lijado con acabado de alta calidad. Los abrasivos de óxido de aluminio, de carburo de silicón y otros productos sintéticos son los mejores para el lijado con herramientas eléctricas. Los abrasivos naturales, como el polvo de pedernal y de granate, son demasiado suaves para utilizarse de manera económica en el lijado motorizado.

En general, el grano grueso elimina más material, y el grano fino produce mejor acabado en todas las operaciones de lijado. El estado de la superficie por lijar determina cuál grano es el más adecuado. Si la superficie está áspera, comience con un grano grueso y líjela hasta que quede uniforme. El grano mediano puede utilizarse para eliminar rasguños producidos por el grano grueso, y el grano fino puede utilizarse para acabar la superficie. Siempre continúe lijando con cada grano hasta que esté uniforme la superficie.

ADVERTENCIA:

Siempre retire el paquete de baterías al poner, cambiar o rotar las hojas de lija. De lo contrario la unidad puede ponerse en marcha accidentalmente, con el consiguiente riesgo de lesiones serias.

Disco de lija	Uso recomendado
Disco de lijado con bloqueo y giratorio de 50,8 mm (2 pulg.) grano 60 (Núm pieza 903930001)	Lijado basto
Disco de lijado con bloqueo y giratorio de 50,8 mm (2 pulg.) grano 80	Lijado liviano
Disco de lijado con bloqueo y giratorio de 50,8 mm (2 pulg.) grano 120 (Núm pieza 903928001)	Lijado de acabado
Almohadillas des respaldos 2 pulg. (Núm pieza 542634001)	

INSTALACIÓN DE DISCOS DE LIJA DE BLOQUEO Y GIRATORIO

Vea la figura 11, página 12.

NOTA: Sólo utilice discos de lija de bloqueo y giratorio de 50,8 mm (2 pulg.), que pueden encontrarse en los centros de decoración y las ferreterías de su localidad.

- Instale la almohadilla de respaldo de lijado después de quitar la batería.
- Alinee el vástago de la parte posterior del disco de lijado con bloqueo y giratorio con el orificio de la almohadilla de respaldo de lijado.
- Gire el disco de lijado en la almohadilla de respaldo hasta que encaje en su lugar.

NOTA: Se puede volver a utilizar los discos de lija del tipo de bloqueo y giratorio durante la vida de servicio del material abrasivo de lijado del disco. Recomendamos la limpieza ocasional de la almohadilla de respaldo y el cepillado leve con un cepillo pequeño para lograr la óptima adhesión.

UTILIZACIÓN DE LA LIJADORA

Vea la figura 12, página 12.

- Coloque una almohadilla de respaldo de lijado de 50,8 mm (2 pulg.) y el disco de lijado deseado.
- Asegure la pieza de trabajo para evitar que se mueva bajo la lijadora.

ADVERTENCIA:

Después de un uso continuo prolongado de 15 minutos o más, deje que la herramienta se enfríe antes de usar el bloqueo del husillo o tocar la caja de engranajes. La caja de engranajes puede calentarse después de un uso prolongado y causar lesiones personales graves.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

Si no se asegura la pieza de trabajo puede salir lanzada hacia el operador y causarle lesiones.

ADVERTENCIA:

Mantenga la cabeza alejada de la lijadora y del área de lijado. El cabello puede resultar atraído hacia la lijadora, con lo cual podrían producirse lesiones serias.

- Coloque la herramienta en la pieza de trabajo de manera que toda la superficie de la hoja de lija quede en contacto con la pieza de trabajo.

AVISO:

Para evitar dañar el motor por recalentamiento, tenga cuidado de no cubrir con la mano las aberturas de ventilación.

- Encienda la herramienta y muévala lentamente por la pieza de trabajo. Realice pasadas sucesivas en líneas paralelas, o con movimientos entrecruzados.

- Apague la herramienta y espere a que el disco de lija se detenga completamente antes de retirarlo de la pieza de trabajo.

No fuerce la herramienta. El peso de la unidad proporciona una presión suficiente, por lo tanto deje el trabajo a la herramienta y al disco de lija. Si se aplica presión adicional se aminora la marcha del motor, se gasta con mayor rapidez la hoja de lija y se reduce notablemente la velocidad de la herramienta. Una presión excesiva recarga el motor y puede dañarlo debido al recalentamiento del mismo, y puede incluso producirse un trabajo de calidad inferior. Todo acabado o resina presente en la madera puede suavizarse debido al calentamiento generado por la fricción. No lije demasiado tiempo en un mismo lugar, ya que la rápida acción de la herramienta puede desprender demasiado material, dejando desigual la superficie.

El lijado durante períodos prolongados de tiempo puede recalentar el motor. Si tal cosa ocurre, apague la herramienta, espere a que la hoja de lija se detenga completamente, y después retirela de la pieza de trabajo. Retire la mano del área de las aberturas de aire, retire la hoja de lija, y después con la mano retirada del área de las aberturas de aire encienda la herramienta y déjela funcionar en vacío para permitir el enfriamiento del motor.

CÓMO CAMBIAR LOS DISCOS DE LIJADO

Para cambiar los discos de lijado, gire y desbloquee el disco de lijado de la almohadilla de respaldo.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes podría causar un peligro o dañar el producto.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

CÓMO REEMPLAZAR LA ALMOHADILLA DE RESPALDO

Si la almohadilla de respaldo se daña o desgasta, puede reemplazarse con la llave incluida.

- Retire el paquete de baterías.
- Oprima el botón del seguro del husillo..
- Girar la almohadilla hasta la almohadilla de respaldo se afloje y se suelte de la base.
- Coloque la nueva almohadilla de respaldo invirtiendo estos pasos.

ACCESORIOS

Busque estos accesorios en la misma tienda en la que adquirió este producto o llame al 1-800-525-2579:

- Juego de almohadillas de espuma de acabado de 76,2 mm (3 pulg.) (3 piezas)..... A95DP101
- Juego de almohadillas de espuma de corrección de 76,2 mm (3 pulg.) (3 piezas)..... A95DP102
- Juego de almohadillas de pulido de detalles de 76,2 mm (3 pulg.) (4 piezas) A95DP401
- Juego de pulido y lijado de detalles (8 piezas) A95DP801
- Juego de lijado de detalles de 50,8 mm (2 pulg.) (16 piezas)..... A95DP1601

ADVERTENCIA:

Arriba se señalan los aditamentos y accesorios disponibles para usarse con este producto. No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de este producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

PBF102

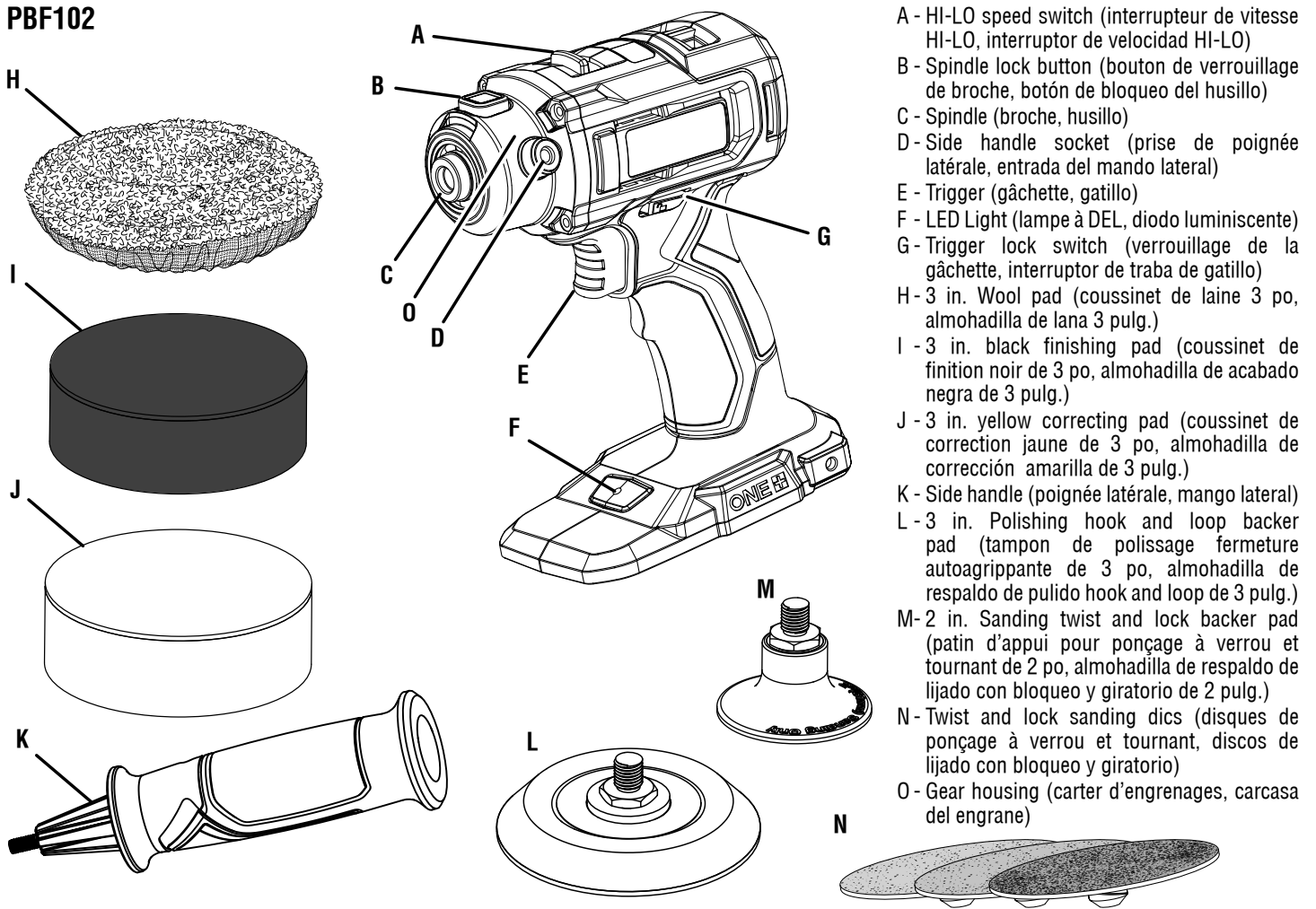
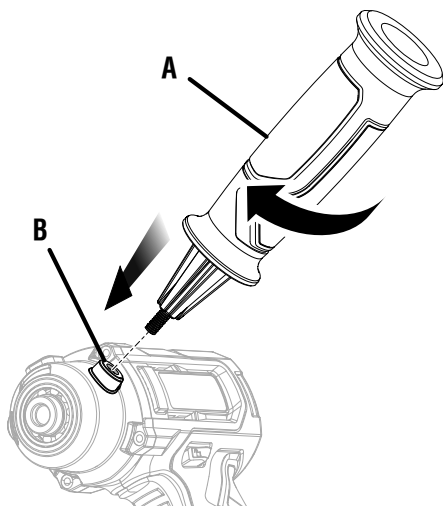
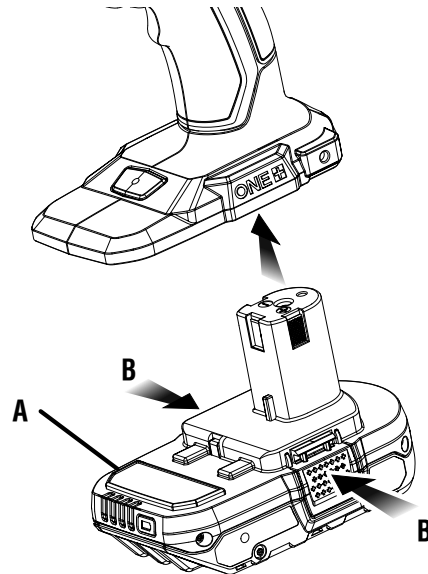


FIG. 1



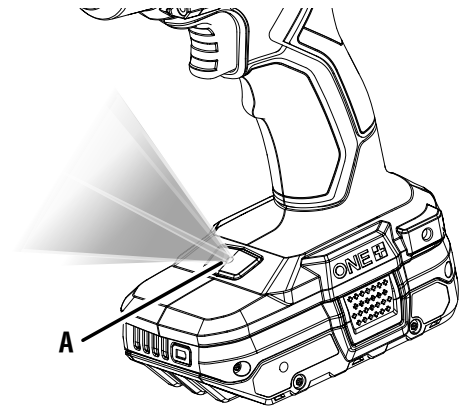
A - Side handle (poignée latérale, mango lateral)
 B - Side handle socket (prise de poignée latérale, entrada del mando lateral)

FIG. 2



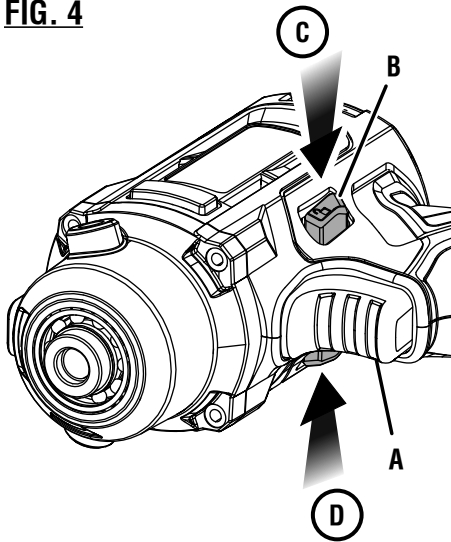
A - Battery pack (bloc-pile, paquete de baterías)
 B - Depress the latch and pull to release and remove the battery pack. (appuyer sur le loquet et tirer pour libérer et retirer le bloc-piles, presione los pestillo y tire para déclenchement et quitar el paquete de baterías)

Fig. 3



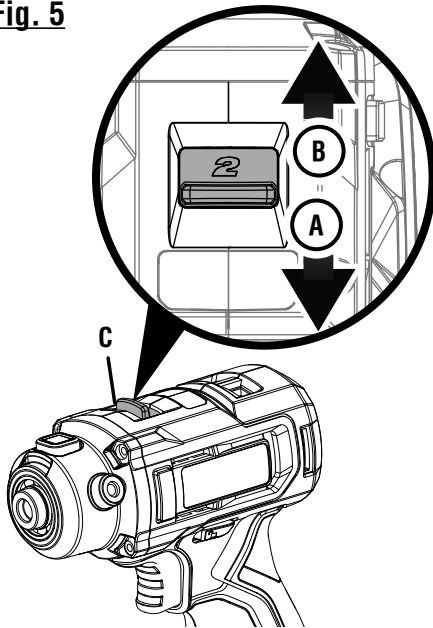
A - LED light (lampes à DEL, luz de trabajo de diodo luminescente)

FIG. 4



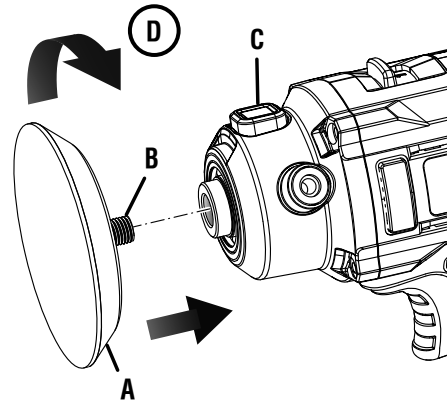
- A - Variable speed switch trigger (gâchette à variation de vitesse, gatillo del interruptor de velocidad variable)
- B - Trigger lock switch (verrouillage de la gâchette, interruptor de traba de gatillo)
- C - Unlocked position (position déverrouillée, posición de desbloqueo)
- D - Locked position (position verrouillée, posición de bloqueo)

Fig. 5



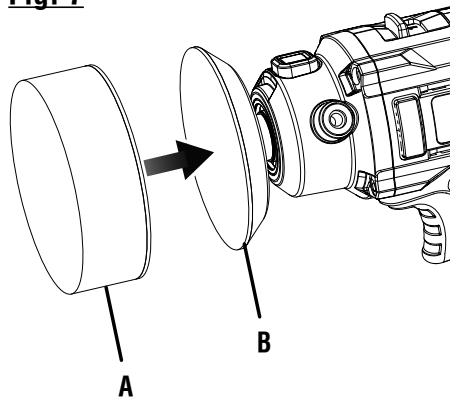
- A - HI speed (2) [(haute vitesse (2), alta velocidad(2)]
- B - LO speed (1) [(basse vitesse (1), baja velocidad (1)]
- C - HI-LO speed switch (interrupteur de vitesse HI-LO, interruptor de velocidad HI-LO)

Fig. 6



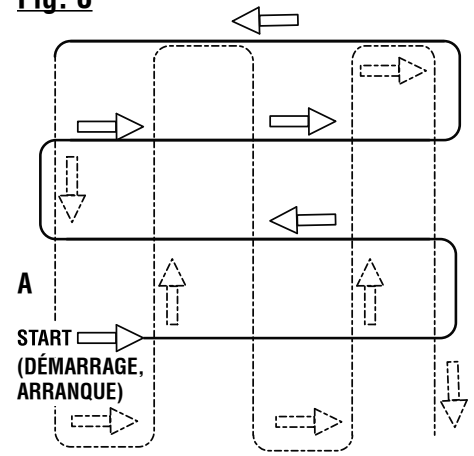
- A - Backer pad (plateau porte-disque, almohadilla de respaldo)
- B - Threaded shaft (arbre fileté, eje a rosca)
- C - Spindle lock button (bouton de verrouillage de broche, botón de bloqueo del husillo)
- D - Rotate clockwise and tighten (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et serrer, gire hacia la derecha y ajuste)

Fig. 7



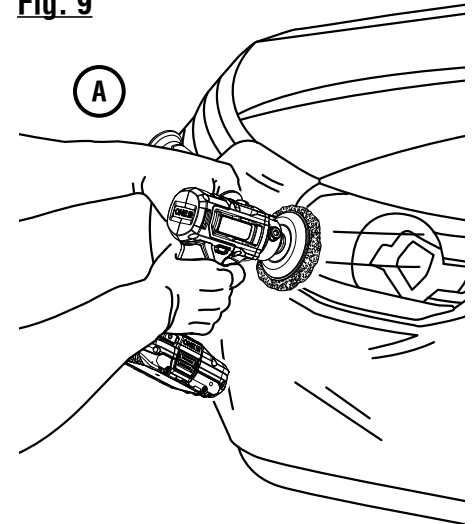
- A - Polishing pad (cousinet de polissage 3 po, almohadilla de pulido 3 pulg.)
- B - 3 in. Polishing backer pad (patin d'appui de polissage 3 po, respaldo de pulido 3 pulg.)

Fig. 8



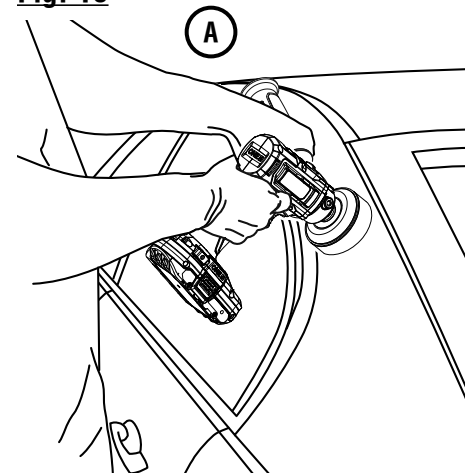
- A - Recommended polishing pattern (modèle de polissage recommandé, patrón de pulido recomendado)

Fig. 9



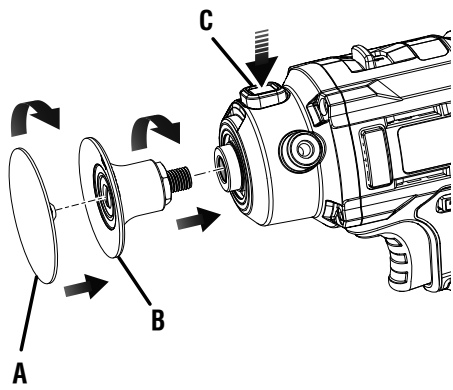
- A - Using the wool pad (utilisation de la coussinet de laine, uso de la almohadilla de lana)

Fig. 10



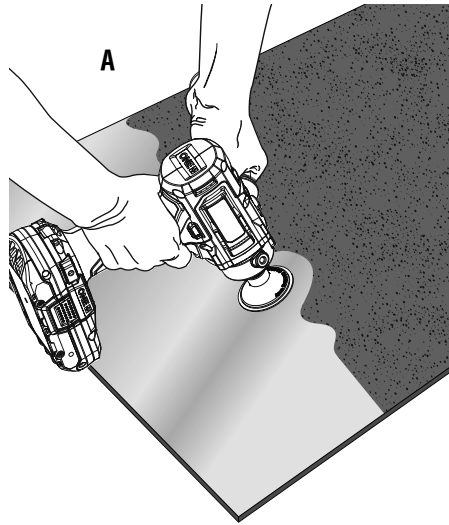
- A - Using the polishing pad (utilisation de coussinet de polissage, uso de la almohadilla de pulido)

Fig. 11



- A - Sanding disc (disque abrasif, disco de lijado)
B- 2 in. Sanding backer pad (patin d'appui de ponçage 2 po, almohadilla de respaldo de lijado 2 pulg.)
C - Spindle lock button (bouton de verrouillage de broche, botón de bloqueo del husillo)
-

Fig. 12



- A - Using the sander (utilisation de la ponceuse, uso de la lijadora)
-



OPERATOR'S MANUAL/18 VOLT ONE+ 3 IN. VARIABLE SPEED DETAIL POLISHER/SANDER

MANUEL D'UTILISATION/POLISSEUSE/PONCEUSE À VITESSE VARIABLE DE 76,20 MM (3 PO) 18 V ONE+

MANUAL DEL OPERADOR/PULIDORA/LIJADORA DE DETALLES DE VELOCIDAD VARIABLE ONE+ DE 18 VOLTIOS Y 76,20 MM (3 PULG.)

PBF102

To request service, purchase replacement parts,
locate an Authorized Service Center or obtain Customer or Technical Support:
Visit www.ryobitools.com or call **1-800-525-2579**

If any parts or accessories are damaged or missing, do not return this product to the store.
Call **1-800-525-2579** for immediate service.

Please obtain your model and serial number from the product data plate.
This product is covered under a 3-year limited Warranty. Proof of purchase is required.

MODEL NUMBER* _____ SERIAL NUMBER _____

**Model number on product may have additional letters at the end. These letters designate manufacturing information and should be provided when calling for service.*

RYOBI is a registered trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

Pour faire une demande de réparations ou obtenir des pièces de rechange, trouver un
Centre de réparations agréé pour obtenir un soutien technique ou le Service à la clientèle :
Visiter www.ryobitools.com ou en téléphonant au **1-800-525-2579**

Si des pièces ou accessoires sont manquantes ou endommagées, ne pas retourner
ce produit au magasin. Appeler immédiatement au **1-800-525-2579** pour obtenir de l'aide.

Inscrire les numéros de modèle et de série inscrits sur la plaque d'identification du produit.
Ce produit est couvert par une garantie limitée de trois (3) ans. Une preuve d'achat est exigée.

NUMÉRO DE MODÈLE* _____ NUMÉRO DE SÉRIE _____

**Le numéro de modèle sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.*

RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

Para obtener servicio, comprar piezas de repuesto, localizar un centro de servicio autorizado
y obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor:

Visite www.ryobitools.com (en la EE.UU.) o www.ryobitools.mx (en México)
o llame al **1-800-525-2579** (en la EE.UU.) o **800-843-1111** (en México).

Si hay alguna pieza o accesorios dañada o faltante, no devuelva este producto a la tienda.
Llame al **1-800-525-2579** (en la EE.UU.) o **800-843-1111** (en México) para servicio técnico inmediato.

Obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto.
Este producto está cubierto con una garantía limitada de 3 años. Se solicita prueba de la compra.

NÚMERO DE MODELO* _____ NÚMERO DE SERIE _____

**El número de modelo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.*

RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622 • Phone 1-800-525-2579

États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579